

1980年代におけるウイスキー銘柄名の 表記の変遷について

小川晋史

要旨

外国からのウイスキー輸入量が爆発的に増加した1970年代後半から1980年代には、多くのウイスキー銘柄名が外来語として日本語の中に入ってきた。日本語に入ってきたばかりの外来語の表記はその最初の時点でどれくらい安定したものが使われていたのかを調べるとともに、現在とは異なる表記がなされていたウイスキー銘柄の表記の変遷を見ることで、表記が変化する要因や表記が落ち着くまでにはどれくらいの年数を要するのかなど、表記の動態を明らかにする。

1. はじめに

2015年現在、NHKで放送された連続ドラマ『マッサン』の影響もあり、ウイスキーが注目を浴びているが、日本への外国産ウイスキーの輸入量が爆発的に増加したのは1970年代後半から1980年代のことである。『酒のしおり』（国税庁課税部酒税課（2013））に掲載されている酒類課税数量の推移（税関分）を見ると、品目がウイスキーであるものについては以下のようにになっている。年度の数字を西暦に変え、抜粋して示す。

(1) ウイスキーの課税数量（税関分）

1970年度	2	
1975年度	21	
1980年度	22	
1985年度	20	
1990年度	51	
1995年度	38	（単位：千kl）

1970年代に10倍以上に増加し、80年代にかけて増加が続いていることがわかる。外国産ウイスキーが大量に輸入され始めたこの時代は、言語学的観点からすれば何百もの銘柄名が外来語として多くの人々の目に触れたり発音されたりするようになった時代と言える。しかも、いつごろ日本に入って来たのかがかなり精密にわかるという点がウイスキー銘柄名の興味深いところである。一般に新しい語彙はある程度の間が使用されるようにならなければ新聞や書物などで文字として目にすることはないだろうが、ウイスキーの銘柄名に関してはそれがそのまま商品名でもあるため、輸入・販売され始めた時点でカタログなどで文字化されるという性質を持っている。すなわち、外来語が日本語に入った瞬間を捉えられるということの意味しているのである。またこの時代は、現代の外来語表記に影響を与えてきた基準（湯浅（2002: 156）のうちで、外国語音（外来音）を積極的に認めた「外来語の表記」（1991年6月28日、内閣訓示第二号）よりも前であり、国語表記における外来語の表記の基準が定まっていなかったという時代でもある。

本稿はこの1970年代後半から1980年代におけるウイスキー銘柄のカタカナ表記に着目し、日本語に入ってきた直後の外来語表記の動態を観察する。それによって、外来語表記の安定性やその変遷過程を明らかにしたいと考える。

2. データ

データとなる銘柄名は『世界の名酒事典'80年版』（講談社（1979））、『世界の名酒事典'82-'83年版』（講談社（1981））、『世界の名酒事典'90年版』（講談社（1989））の3冊を用いて集めた¹。これら3冊のなかで、「Malt Scotch Whisky モルト・スコッチ・ウイスキー」や「Bourbon Whiskey バーボン・ウイスキー」など「ウイスキー」に分類されて掲載されている銘柄を対象とした。3冊全てに載っている銘柄もあれば、1冊あるいは2冊にしか載っていない銘柄もあるが、全部で476銘柄をデータとして集めた。なお、「スプリングバンク21年」と「スプリングバンク25年」のように熟成年数が違うだけのもの、あるいは「ウシユクバー・クリスタル」と「ウシユクバー・ストーン・フラゴン」のように、容器の違いを示しているだけのものは同じ1つの銘柄として取り扱う。また、「グレンデヴェロン」と「グレン・デヴェロン」のように中黒の有無は表記の違いとして認めないこととする。“The”の有無も無視する。

1 銘柄名についてタイポの可能性を調べるのに斎藤忠（1976）とバックラス・コレクターズ（1985）も参考にした。

3. 分析

3.1 表記が変遷するものしないもの

前節で述べたように476銘柄をデータとして集めたが、その全ての銘柄の表記が変遷するわけではない。『世界の名酒事典'80年版』、『'82-'83年版』、『'90年版』の3冊について古いものから時代順に見ていくと、銘柄名表記の変化があった銘柄名は19銘柄(4%)であった²。銘柄名のほとんどが安定していることを示しており、本稿で扱う変遷のある表記というのは、銘柄名全体から見ればあくまでも例外の分析ということはここで確認しておきたい。

銘柄名表記の変化があった19銘柄を以下に示す。(2a-s)は上段がオリジナルの銘柄名で、下段のカタカナ表記は左から『'80年版』、『'82-'83年版』、『'90年版』にそれぞれ対応している。例えば(2a)の場合であれば、“BUNNAHABHAIN”がオリジナルの銘柄名の表記であり、『'80年版』には銘柄名自体が非掲載、『'82-'83年版』には「ブンナハビン」、そして『'90年版』には「ブナハーブン」として日本語(カタカナ表記)での銘柄名が掲載されていることを意味している。また、カタカナ表記の下線は前の版から変化した部分を音節単位で示している。

(2a) BUNNAHABHAIN

非掲載 ブンナハビン ブナハーブン

(2b) CARDHU

カーデュ カーデュー カーデュ

(2c) GLENMORANGIE

グレンモランギー グレンモーレンジ 同左

(2d) TOMATIN

トマティン 同左 トマーチン

(2e) TOMINTOUL GLENLIVET

トミントウル・グレンリヴェット 同左 トミントール・グレンリヴェット

2 変化が無かった(あるいは、3冊中1冊にしか載っていなかった)457銘柄の表記については本稿の末尾に付録として示している。

(2f) BEN NEVIS

ベン・ネーヴィス 非掲載 ベン・ネヴィス

(2g) CATTO'S

カトーズ カトス 同左

(2h) CRAWFORD'S SPECIAL RESERVE

非掲載 クロフォード・スペシャル・リザーブ クロフォード・スペシャル・リザーヴ

(2i) DUNCAN MacGREGOR

ダンカン・マグレガー 同左 ダンカン・マグレガー

(2j) KING OF SCOTS

非掲載 キング・オブ・スコッチ キング・オブ・スコツ

(2k) INVERNESS CREAM

インバネス・クリーム 同左 インヴァネス・クリーム

(2l) OLD ST. ANDREWS

オールド・セント・アンドルーズ 同左 オールド・セント・アンドリュエス

(2m) ROYAL HERITAGE

ロイヤル・ヘリテッジ ロイヤル・ヘリティジ 同左

(2n) TWELVE POINTER

トゥエルヴ・ポインター トゥエルヴ・ポインター 同左

(2o) WHYTE & MACKAY

ホワイト&マッケイ 同左 ホワイト&マカイ

(2p) JOHN JAMESON

ジョン・ジェイムソン ジョン・ジェムソン 同左

(2q) BEAM'S CHOICE

ビームズ・チョイス ビームス・チョイス ビームズ・チョイス

(2r) SCHENLEY

シェンリー シェンレー 非掲載

(2s) INVER HOUSE

インバー・ハウス 同左 インヴァー・ハウス

3.2 変遷した表記が落ち着くまで

まず、前節で示した 19 銘柄 (2a-s) について、変遷の方向を考えてみたい。19 銘柄のうちで (2b) と (2q) の 2 つは表記が『'80 年版』から『'82-83 年版』で表記が変わった後、『'90 年版』でもう一度もとの表記に戻るという変遷をたどっているが、大多数の 17 銘柄については一旦変化した後で戻るということはないということが確認できる。

次に、上述の 19 銘柄について変化した後の新しい表記 (= 『'90 年版』での表記) が安定して現代でも使われているのかを調べるために、変化前と変化後の表記を検索サイトの Google で検索し、ヒット数を調べた³。検索欄に「「銘柄名」 ウイスキー⁴」と入力して検索した結果は以下のようになった。(3a-s) の下段が『'90 年版』の新しい表記であり、上段がそれよりも古い表記である。数字はヒット数を示す⁵。

(3a)	ブンナハビン	1
	ブナハーブン	53700

3 現在の表記については『世界の名酒事典 2015 年版』（講談社（2014））を用いて示す方法も考えたが、現在では製造・輸入されていない銘柄もあるため、この方法によった。

4 一般に「ウイスキー」のほかに「ウイスキー」という表記もあり得ると思うが、この両者をそれぞれ単独で検索すると、前者（約 330 万件）の方が後者（約 140 万件）よりもポピュラーであったので前者を採用した。

5 2015 年 1 月 8 日に検索。

(3b)	カーデュー	9360	
	カーデュ	15200	
(3c)	グレンモランギー	3610	
	グレンモーレンジ	110000	
(3d)	トマティン	728	
	トマーチン	72200	
(3e)	トミントウル・グレンリヴェット	66	
	トミントール・グレンリヴェット	418000	
(3f)	ベン・ネーヴィス	4150	
	ベン・ネヴィス	31400	
(3g)	カトーズ	1610	
	カトス	1540	
(3h)	クロフォード・スペシャル・リザーブ	5180	
	クロフォード・スペシャル・リザーヴ	9930	
(3i)	ダンカン・マグレガー	33700	
	ダンカン・マツグレガー	8410	
(3j)	キング・オブ・スコッチ	38400	
	キング・オブ・スコッツ	9270	
(3k)	インバネス・クリーム	15700	
	インヴァネス・クリーム	83500	
(3l)	オールド・セント・アンドルーズ	23100	
	オールド・セント・アンドリュース	20600	

(3m)	ロイヤル・ヘリテッジ	15900
	ロイヤル・ヘリティジ	259
(3n)	トゥエルヴ・ポインター	7
	トゥエルヴ・ポインター	957
(3o)	ホワイト&マッケイ	4130
	ホワイト&マッカイ	39100
(3p)	ジョン・ジェイムソン	1660
	ジョン・ジェムソン	9800
(3q)	ビームス・チョイス	7140
	ビームズ・チョイス	10100
(3r)	シェンリー	1040
	シェンレー	450
(3s)	インバー・ハウス	9800
	インヴァー・ハウス	15800

このうち、(3i) (3m) (3n) についてはここで示した以外の表記が現在では一般的に使われているため議論から外す⁶。それぞれの銘柄について現在最も使われている表記は「ダンカン・マクレガー 53500」「ロイヤルヘリティジ 139000」、「トゥエルヴ・ポインター 53800」である。また、(3j) については一般名詞の「スコッチ」が含まれており、(3l) についてはゴルフ関連で有名な語でもあるので、今回の検索結果の信頼性が低いと議論から外す。以上の5銘柄を除いた14銘柄について見ると、上段の数値が大きいものは2/14銘柄((3g)、(3r))であり、下段の数値が大きいものは12/14銘柄であった。変化後の『90年版』表記は安定した状態になり、現在でも主に使われる表記として落ち着いているということが言える。

6 (3d) については「トマーティン 71100」という表記もかなり一般的である。

外来語として入った銘柄名の表記が変遷して落ち着くまでの時間は『80年版』から『90年版』の期間である約10年あれば十分であるということも今回の調査でわかった。1970年代後半のウイスキー銘柄の表記のうち、表記が不安定で変遷を遂げたものであっても『90年版』のころには現在でも用いられる表記に落ち着いていることが観察されたのである。

3.3 表記の変遷要因と方向性

表記が変遷している銘柄名を並べて見ると、変遷を引き起こした要因として大きく3つが見て取れる。まず、日本語表記が原語の表記と音声の両方に影響されながら決定されるという事実を反映したもの(3.3.1節)、次に、日本語の表記体系の現代化(3.3.2節)によるもの、最後に、語末位置で引き起こされるもの(3.3.3節)である。

3.3.1 アルファベット表記と音声の綱引き

銘柄名はもともと全てアルファベット表記である。それを日本語のカタカナで表記するときにもとの(=原語の)アルファベット表記を優先するのか、音声を優先するのかという観点でみると、表記の変遷が必ずしも一方向の変化ではないことがわかる。

先に挙げた19銘柄(2a-s)のうちで、もとのアルファベット表記を重視するような表記に変わったものには、(2f) (2l) (2o) (2r)がある。(2f)のBEN NEVISは英語のストレス位置を重音節(長母音)で表した「ネーヴィス」から「ネヴィス」に変わっている。(2l)のOLD ST. ANDREWSは、ANDREWS[ændrʌz]という音声により忠実ならば「アンドルーズ」であろうが、ANDREWSの“E”(前舌母音)の音色を含む拗音を使った「アンドリュース」のほうが新しい表記である。また、(2o)のWHYTE & MACKAYのより新しい表記は「マッカイ」であり、アルファベット表記の“KAY”の部分をローマ字読みしたような表記となっている。アルファベット表記のローマ字読みという点では(2r)SCHENLEYについても「シェンリー」から「シェンレー」へと、“LEY”の部分が原語の音声を反映しているというより、よりローマ字読みの方向へ変わって行っている。

その一方で、より音声寄りの方向へ変化した表記もある。(2a) (2c) (2d) (2e)がそうである。(2a)の場合BUNNAHABHAINという表記の語中における“N”の連続を考慮して、語中に撥音を用いた「ブンナハビン」が古い表記

だが、より新しい「ブナハーブン」では語中の撥音は無くなっている。(2c)の GLENMORANGIE は“MORANGIE”の部分がかくは「モランギー」というローマ字読み的な表記だったが、「モーレンジ」という音声寄りの表記に変わった。(2d)の新しい表記である「トマーチン(あるいはトマーティン)」は古い表記になかった長母音がある。これは、TOMATIN を発音する際にストレスのある音節が長音を用いて表されており、音声に忠実な表記といえる。この長母音は(2a)の「ブナハーブン」や(2c)の「グレンモーレンジ」のも同じ性質のものである。(2g)の「カトーズ」に含まれる長母音も同じ性質のものだが、この銘柄については長母音無しの「カトス」のほうが新しい表記あり、さらに現在の使用では長母音の有無の違いが使用の違いに反映されずに2つの表記の使用が拮抗しているという複雑な状況となっており、同様に分析することが難しい。それから、(2e)の TOMINTOUL が古い表記においては「トミントウル」という「ウ」を用いた表記になっていたのは、語中の“U”という表記に引っ張られていたためと考えて間違いないだろう。新しい表記では長母音で「トミントール」と変わっている。

原語の音を尊重するという意味において注目すべきは(2p)の JOHN JAMESON である。銘柄名の“JAMESON”の部分で「ジェイムソン」ではなく「ジェムソン」と表記するほうが一般的であることが(3p)からわかるわけだが、これを読んだ多くの人が違和感を覚えるだろう。普通は「ジェイムソン」(あるいは「ジェームソン」)のように二重母音 [éi] の発音が反映された表記になるのではないかと疑問を持つはずである。その疑問に答えるのが、原語の音である。確かにアメリカ英語であれば“JAMESON”を発音するとき二重母音 [éi] の発音が含まれるが、JOHN JAMESON はアイルランドで作られるウイスキーなのである。アイルランド英語では [é(:)] であり、その音を聞くと⁷「ジェムソン」という短母音で表記しても違和感がない。まさに原音を尊重した銘柄名の表記ということが言えるのである。

こうやって銘柄名の変化を観察してみると、いくつかのパターンに分けられるもの、もとのアルファベット表記と音声の間での綱引きが行われた結果、日本語のカタカナ表記の変遷(あるいは変化)が起きているということが見えてくるのである。

7 <http://www.forvo.com/> で聞くことができ、<http://ja.forvo.com/word/jameson/#en> にアイルランド英語の“JAMESON”の発音がある。(2015年2月9日にアクセス)

3. 3. 2 表記の現代化

本稿で集めたウイスキー銘柄の表記からは、時代を経るにつれてカタカナ表記が現代的なものとなっていくという方向性も見えるのだが、昔は日本語で行っていなかった書き分けがなされていくという点で顕著である。(2h) (2k) (2s) はいずれも子音の [b] と [v] を区別していなかった表記から区別する表記に変わっていることがわかる。すなわち、上記三つの銘柄名にはそれぞれ“RESERVE” “INVERNNESS” “INVER” と “V” が使われているわけだが、最初は「リザーブ」「インバネス」「インバー」というバ行音での表記であった。それがより新しい表記では「リザーヴ」「インヴァネス」「インヴァー」であり、「ヴ」を用いた現代的な表記体系、別の言い方をすれば [b] と [v] を区別して書き分ける表記体系を用いるようになってきていることがわかる。これは、前節で述べたアルファベット表記と音声の綱引きという観点ではどちらか片方の力が作用したと決めることはできない。表記も “V” であるし、音声も [v] だからである。

わたり音が表記されなくなっている例が (2n) の TWELVE POINTER である。“TWELVE” の部分が「トゥウエルヴ」から「トゥエルヴ」と変わった。発音してみるとどちらの表記でも会話中だとほとんど聞き分けられないくらいに似た発音になるが、鍵盤楽器の「ピアノ」が昔は「ピヤノ」という風にかかれていたのと同様で、わたり音を書かない表記に変化している。

ウイスキー銘柄名には外来語のみに許される有声促音も観察される。(2m) の ROYAL HERITAGE が有声促音を用いなくなった新しい表記である「ヘリテージ」で安定せず、結局現在では有声促音を用いた古い表記である「ヘリテッジ」で安定的に表記されている⁸。これは (2i) の DUNCAN MacGREGOR が「ダンカン・マグレガー」で安定しており「ダンカン・マッグレガー」という有声促音で表記されなくなっているのと対照的であって、今回のデータだけでは有声促音が関係する表記の変遷について、どちらが優勢といったような明確なこととは言えなさそうである。

3. 3. 3 語末における不安定な表記

上で述べたものの他に、(2g) の「カトーズ」「カトス」、(2q) の「ビームズ」「ビームス」のように語末が「ズ」なのか「ス」なのか安定しない表記の

8 外来語の促音については多くの先行研究(川越・荒井(2002)、Kubozono et.al.(2013)、など)が議論をしているところであり、本稿では深く踏み込まない。

例が見られる。さらに (2b) の「カーデュ」「カーデュー」のように語末が長母音なのかどうか安定していない例もある。これは語末という中和が起りやすい位置での音声の不安定性に関するものであり、言語一般にしばしば見られるものである(窪蘭 (1999))。本稿におけるウイスキー銘柄でも多分に漏れず見られるということであろう。

4. 結論

本稿においては日本語に新しく入ってきたばかりの外来語の例として1980年代のウイスキー銘柄名に注目し、その表記の変遷について考察を加えた。表記が変遷した銘柄名を見て見ると、日本語(カタカナ)による表記が原語の表記と音声の間で板ばさみになっている様子が浮かび上がって来る。もう少し詳しく言うと、松崎(1989: 92)に「外来語音のゆれは、原音志向により日本語音→外来語音へと向かいつつあるその過渡期に生ずるものが大半である」とあるが、今回取り上げた、表記に変化を起こしたウイスキー銘柄についても、全体的には表記に引きずられるところがありつつ原音志向にかなうものが増えていくという傾向である。日本語の表記体系が現代化していくのに伴う表記の変化も観察され、語末位置における表記の不安定もあった。それから、複数の要因で不安定な状態になった表記が落ち着くまでにはおおよそ10年ほどの時間がかかることを見た。新しく入った外来語の表記と一口に言っても、入った時代によって様相が異なることは十分に想像しうることであり、本稿は1980年代を扱ったわけだが、他の時代に注目してデータを集めれば違った様相が見られる可能性がある。日本語に入ってきたばかりの外来語の表記というテーマを深める意味では、他の時代の資料を参照するなどして時代別の考察を進めていく必要があると考える。

参考文献

- 川越いつえ・荒井雅子(2002)「借用語における促音」『音声研究』第6巻第1号 p53-66.
窪蘭晴夫(1999)『日本語の音声』岩波書店.
Kubozono, H., H. Takeyasu, and M. Giriko (2013) "On the positional asymmetry of consonant gemination in Japanese loanwords" *Journal of East Asian Linguistics* 22(4) p339-371.
講談社[編](1979)『世界の名酒事典'80年版』講談社.
——(1981)『世界の名酒事典'82-'83年版』講談社.
——(1989)『世界の名酒事典'90年版』講談社.

- (2014)『世界の名酒事典 2015年版』講談社、
 国税庁課税部酒税課 (2013)『酒のしおり』国税庁。
 斎藤忠 [編] (1976)『新版 世界の銘酒』食品産業新聞社。
 バッカス・コレクターズ [編] (1985)『ザ・ウイスキー—琥珀色のワールド・カタログ』
 新潮社。
 松崎寛 (1989)「外来語の表記のゆれに関する定量的研究」『東北大学文学部日本語学科論
 集』第3号 p83-94。
 湯浅茂雄 (2002)「外来語の表記」飛田良文・佐藤武義 [編]『現代日本語講座第6巻 文字・
 表記』明治書院 p154-176。

付録

今回の調査では表記の変遷が無かった 457 銘柄
 (アルファベット表記のアルファベット順)

1	100 PIPERS	100(ハンドレッド) パイパーズ
2	ABBOT'S CHOICE	アボット・チョイス
3	ABERLOUR GLENLIVET	アベラワー・グレンリヴェット
4	ALBERTA PREMIUM	アルバータ・プレミアム
5	ALBERTA SPRINGS	アルバータ・スプリングス
6	AMBASSADOR DX	アンバサダー DX
7	AMBASSADOR EMBASSY	アンバサダー・エンバシー
8	AMBASSADOR ROYAL	アンバサダー・ロイヤル
9	AMBASSADOR TWENTY-FIVE	アンバサダー・トゥエンティ・ファイブ
10	AMERICAN SALOON	アメリカン・サルーン
11	ANCESTOR	アンセスター
12	ANCIENT AGE	エンシエント・エイジ
13	ANGUS McKAY	アンガス・マッケイ
14	ANNIVERSARY	アニバーサリー
15	ARGYLL	アーガイル
16	ARGYLL SPECIAL BLEND	アーガイル・スペシャル・ブレンド
17	ASCOT HOUSE	アスコット・ハウス
18	ASUKA	アスカ (※モルトウイスキー)
19	ASUKA	アスカ (※ブレンデッドウイスキー)
20	AUCHENTOSHAN	オーヘントツシャン
21	B & L GOLD LABEL	B & L・ゴールドラベル
22	B・J・HOLLADAY	B・J・ホラディ No.8
23	BALLANTINE'S	バラントイン
24	BALLANTINE'S FINEST	バラントイン・ファイネスト

25	BALLANTINE'S GOLD SEAL	バラントイン・ゴールド・シール
26	BALLANTINE'S GOLD SEAL EXTRA	バラントイン・ゴールド・シール・エクストラ
27	BELL OF KENTUCKY	ベル・オブ・ケンタッキー
28	BELLOWS CLUB	ベローズ・クラブ
29	BELL'S	ベル
30	BELL'S DE LUXE	ベル・デラックス
31	BELL'S ROYAL RESERVE	ベル・ロイヤル・リザーブ
32	BEN GULLION	ベン・グリオン
33	BENCHMARK	ベンチマーク
34	BEN-EAGLES	ベン・イーグルズ
35	BENLOYAL	ベンロイヤル
36	BERRY'S ALL MALT	ベリーズ・オール・モルト
37	BERRY'S BEST	ベリーズ・ベスト
38	BIG BEN	ビッグ・ベン
39	BIG" T"	ビッグ T
40	BIG" T" BLACK LABEL	ビッグ T・ブラック・ラベル
41	BIG" T" GOLD LABEL	ビッグ T・ゴールド・ラベル
42	BLACK & WHITE	ブラック・アンド・ホワイト
43	BLACK & WHITE SELECT	ブラック&ホワイト・セレクト
44	BLACK BARREL	ブラック・バレル
45	BLACK BOTTLE	ブラック・ボトル
46	BLACK VELVET	ブラック・ヴェルヴェット
47	BLAIRMHOR	ブレアモア
48	BLANDNOCH	ブラドノック
49	BLANTON	ブラントン
50	BLUE LABEL	ブルー・ラベル
51	BONNIE LASSIE	ボニー・ラッシー
52	BOOKER'S	ブッカーズ
53	BOURBON DE LUXE	バーボン・デラックス
54	BOURBON HOUSE	バーボン・ハウス
55	BOURBON ROYAL	バーボン・ロイヤル
56	BOURBON SUPREME	バーボン・シュープリーム
57	BOURBON VALLEY	バーボン・ヴァレー
58	BOWMORE	ボウモア
59	BRITANNIA	ブリタニア (※モルトウイスキー)
60	BRITANNIA	ブリタニア (※ブレンデッドウイスキー)
61	BROOK HILL	ブルック・ヒル
62	BRUICHLADDICH	ブルイクラディック

63	BUCHANAN'S RESERVE	ブキャナンズ・リザーブ
64	BURBERRYS	バーバリー
65	BURN McKENZIE	バーン・マッケンジー
66	BURN STEWART	バーン・ステュワート
67	CABIN STILL	キャビン・スティル
68	CALVERT	カルヴァート・エクストラ
69	CANADIAN 100	カナディアン 100
70	CANADIAN CLUB	カナディアン・クラブ
71	CANADIAN CLUB CLASSIC	カナディアン・クラブ・クラシック
72	CANADIAN COMPANY	カナディアン・カンパニー
73	CANADIAN HOST	カナディアン・ホスト
74	CANADIAN・O・F・C	カナディアン・O・F・C
75	CARLTON	カールトン
76	CARRINGTON	キャリントン
77	CHARLES'S WAIN	チャールズ・ウェイン
78	CHEQUERS	チェッカーズ
79	CHESTER GRAVES	チェスター・グレーヴス
80	CHIVAS REGAL	シーバス・リーガル
81	CHRISTOPHER'S AGED 12YEARS	クリストファーズ・エイジド 12 年
82	CLAN CAMPBELL	クラン・キャンベル
83	CLAN CHATTAN	クラン・シャタン
84	CLAN MACGREGOR	クラン・マッグレガー
85	CLARK'S	クラークス
86	CLAYMORE	クレイモア
87	CLEMENTINE	クレメンタイン
88	CLUNY	クルーニー
89	CLYDE BANK	クライド・バンク
90	COLONEL LEE	カーネル・リー
91	COLONY HOUSE	コロニー・ハウス
92	COUNTRY AGED	カントリー・エイジド
93	COUNTRY GENTLEMAN	カントリー・ジェントルマン
94	COUNTRY ROAD	カントリー・ロード
95	COUNTY FAIR	カウンティ・フェア
96	CRAWFORD'S	クロフオード
97	CRAWFORD'S CASTLE BLEND	クロフオード・キャッスル・ブレンド
98	CRAWFORD'S FIVE STAR	クロフオード・ファイブスター
99	CRITERION	クリテリオン
100	CROWN DERBY	クラウン・ダービー

101	CURTIS DE LUXE	カーティス・デラックス
102	CUTTY SARK	カティ・サーク
103	DALMORE	ダルモア
104	DAVAAR	ダヴァー
105	DAWSON	ドースン
106	DAWSON OLD CURIO	ドースン・オールド・キュリオ
107	DEANSTON MILL	ディーンストン・ミル
108	DEFENDER	ディフェンダー
109	DESMOND & DUFF	デズモンド&ダフ
110	DEWARD'S ANCESTOR	デュワーズ・アンセスター
111	DEWARD'S WHITE LABEL	デュワーズ・ホホワイト・ラベル
112	DEWAR'S DE LUXE	デュワーズ・デラックス
113	DEWAR'S PURE MALT	デュワーズ・ピュア・モルト
114	DIMPLE	ディンプル
115	DIPLOMATIC PRIVILEGE	ディプロマティック・ブリヴィレッジ
116	DISTILLER'S PRIDE	ディスティラーズ・プライド
117	DIXON'S NO.1	ディクソン No.1
118	DONALD MacKENZIE	ドナルド・マッケンジー
119	DOUBLE Q	ダブル Q
120	DUFFTOWN GLENLIVET	ダフタウン・グレンリヴェット
121	DUNCANNON	ダンキャノン
122	DUNHILL OLD MASTER	ダンヒル・オールド・マスター
123	EAGLE RARE	イーグル・レア
124	EAGLESOME'S	イーグルサム
125	EARLY TIMES	アーリー・タイムズ
126	EDENSIDE	イーデンサイド
127	ELIJAH CRAIG	エライジャ・クレイグ
128	EVAN WILLIAMS	エヴァン・ウイリアムズ
129	EXCALIBUR EXCELLENCE	エクスカリバー・エクセレンス
130	EXECUTIVE DE LUXE	エグゼクティブ・デラックス
131	EZRA BROOKS	エズラ・ブルックス
132	FINDLATER'S	フィンドレーター
133	FINDLATER'S FINEST	フィンドレーター・ファイネスト
134	FINDLATER'S FOUNDERS	フィンドレーター・ファンダーズ
135	FOUR ROSES	フォア・ローゼズ
136	GEORGE DICKEL	ジョージ・ディッケル
137	GEORGE WASHINGTON	ジョージ・ワシントン
138	GLAYVA	グレイヴァ

139	GLEN ALLAN	グレン・アラン
140	GLEN DRUMMOND	グレン・ドラモンド
141	GLEN EAGLE	グレン・イーグル
142	GLEN ELG	グレン・エルグ
143	GLEN ELGIN	グレン・エルギン
144	GLEN GRANT	グレン・グラント
145	GLEN HUNTER	グレン・ハンター
146	GLEN LYON	グレン・ライアン
147	GLEN MORAY	グレン・マレイ
148	GLEN NEVIS	グレン・ネヴィス
149	GLEN ROSSIE SPECIAL RESERVE	グレン・ロッシー・スペシャル・リザーヴ
150	GLEN TRESS	グレン・トレス
151	GLEN TURNER	グレン・ターナー
152	GLEN TURNER PRIVILEGE	グレン・ターナー・プリヴィリッジ
153	GLENALLAN	グレンアラン
154	GLENBURN	グレンバーン
155	GLENDEVERON	グレンデヴェロン
156	GLENDROSTAN	グレンドロスタン
157	GLENDULLAN	グレンダラン
158	GLENESK	グレンエスク
159	GLENFARCLAS	グレンファークラス
160	GLENFIDDICH	グレンフィディック
161	GLENFORRES	グレンフォレス
162	GLENFOYLE	グレンフォイル
163	GLENFOYLE RESERVE	グレンフォイル・リザーブ
164	GLENGOYNE	グレンゴイン
165	GLENMORISTON	グレンモリストン
166	GLENMORISTON OLD FARM	グレンモリストン・オールド・ファーム
167	GLENSTAG	グレンスタッグ
168	GOLD LABEL	ゴールド・ラベル
169	GOLD STAG	ゴールド・スタッグ
170	GOLDEN WEDDING	ゴールドデン・ウェディング
171	GRAND ALASTAIR	グランド・アラステア
172	GRANT'S CENTENARY	グランツ・センテナリー
173	GRANT'S FINEST	グランツ・ファイネスト
174	GRANT'S ROYAL	グランツ・ロイヤル
175	GRANT'S STAND FAST	グランツ・スタンド・ファスト
176	GRANT'S STONE JAG	グランツ・ストーン・ジャグ

177	GUN CLUB	ガン・クラブ
178	HAIG	ヘイグ
179	HANKEY BANNISTER	ハンキー・バニスター
180	HARRODS	ハロッズ
181	HARRODS DE LUXE	ハロッズ・デラックス
182	HEAVEN HILL	ヘヴン・ヒル
183	HEAVEN HILL ORIGINAL BARREL	ヘヴン・ヒル・オリジナル・バレル
184	HEDGES & BUTLER	ヘッジス&バター
185	HEDGES & BUTLER ROYAL	ヘッジス&バター・ロイヤル
186	HEDIARD	エディアール
187	HENRY McKENNA	ヘンリー・マッケンナ
188	HERMITAGE	ハーミテージ
189	HIGHLAND ABBEY	ハイランド・アビー
190	HIGHLAND MIST	ハイランド・ミスト
191	HIGHLAND NECTAR	ハイランド・ネクター
192	HIGHLAND PARK	ハイランド・パーク
193	HIGHLAND QUEEN	ハイランド・クイーン
194	HIGHLAND QUEEN GRAND	ハイランド・クイーン・グランド
195	HIGHLAND QUEEN MAJESTY	ハイランド・クイーン・マジェスティ
196	HILL & HILL	ヒル&ヒル
197	HOUSE OF DAVAAR	ハウス・オブ・ダヴァー
198	HOUSE OF LORDS	ハウス・オブ・ローズ
199	HOUSE OF PEERS	ハウス・オブ・ピアーズ
200	HOUSE OF STUART	ハウス・オブ・スチュアート
201	HOUSE OF STUART PESONALIZED	ハウス・オブ・スチュアート・パーソナライズド
202	HOWARD MACLAREN	ハワード・マクラレン
203	I.W. HARPER	I・W・ハーパー
204	INCHGOWER	インチゴア
205	INVER HOUSE	インバー・ハウス
206	INVER HOUSE SPECIAL RESERVE	インバー・ハウス・スペシャル・リザーヴ
207	ISLE OF JURA	アイル・オブ・ジュラ
208	ISLE of SKYE	アイル・オブ・スカイ
209	J & B	J & B
210	J & B CLASSIC	J&B・クラシック
211	J.T.S.BROWN	J・T・S・ブラウン
212	J.W.DANT	J・W・ダント
213	JACK DANIEL'S BLACK LABEL	ジャック・ダニエルズ・ブラック・ラベル
214	JAME'S MARTIN'S	ジェイムス・マーチン

215	JIM BEAM	ジム・ビーム
216	JIM BEAM RYE	ジム・ビーム・ライ
217	JOHN BARR	ジョン・バー
218	JOHN BARR BLACK LABEL	ジョン・バー・ブラック・ラベル
219	JOHN BARR GOLD LABEL	ジョン・バー・ゴールド・ラベル
220	JOHN BEGG BLUE CAP	ジョン・ベッグ・ブルー・キャップ
221	JOHN BEGG GOLD CAP	ジョン・ベッグ・ゴールド・キャップ
222	JOHN BEGG GOLD DELUXE	ジョン・ベッグ・ゴールド・デラックス
223	JOHN PLAYER SPECIAL	ジョン・プレイヤー・スペシャル
224	JOHNNIE WALKER BLACK LABEL	ジョニー・ウォーカー・ブラック・ラベル
225	JOHNNIE WALKER RED LABEL	ジョニー・ウォーカー・レッド・ラベル
226	JOHNNIE WALKER SWING	ジョニー・ウォーカー・スウィング
227	JOHNNY DRUM	ジョニー・ドラム
228	KENTUCKY TAVERN	ケンタッキー・タヴァーン
229	KENTUCKY COLONEL	ケンタッキー・コロネル
230	KENTUCKY DALE	ケンタッキー・デイル
231	KENTUCKY DELUXE	ケンタッキー・デラックス
232	KENTUCKY GENTLEMAN	ケンタッキー・ジェントルマン
233	KENTUCKY MELLOW	ケンタッキー・メロー
234	KENTUCKY SUPREME	ケンタッキー・シュープリーム
235	KENTUCKY WALKER	ケンタッキー・ウォーカー
236	KESSLER	ケスラー
237	KING GEORGE IV	キング・ジョージ 4 世
238	KING HENRY VIII	キング・ヘンリー 8 世
239	KING OF KINGS	キング・オブ・キングス
240	KING ROBERT II	キング・ロバート II
241	KING'S RANSOM	キングス・ランソン
242	KINROSS	キンロス
243	KNOCKANDO	ノッカンドウ
244	LABEL 5	ラベル 5
245	LAGAVULIN	ラガヴァリン
246	LAIRD'O LOGAN	レアド・オ・ローガン
247	LANGS	ラングス
248	LANGS SELECT	ラングス・セレクト
249	LANGS SUPREME	ラングス・シュープリーム
250	LINKWOOD	リンクウッド
251	LISMORE	リズモア
252	LOCHNAGAR	ロックナガー

253	LOGAN DE LUXE	ローガン・デラックス
254	LONG JOHN	ロング・ジョン
255	MACKENZIE	マッケンジー
256	MACKINLAY'S	マッキンレー
257	MACKINLAY'S LEGACY	マッキンレー・レガシー
258	MACKINLAY'S RESERVE	マッキンレー・リザーブ
259	MACKINTOSH	マッキントッシュ
260	MAKER'S MARK	メーカーズ・マーク
261	MAR LODGE	マー・ロッジ
262	MATTINGLY & MOORE	マッティングリー&ムーア
263	MAXIM'S DE PARIS	マキシム・ド・パリ
264	MAXWELL	マックスウエル
265	McCALLUM'S DE LUXE	マッカラム・デラックス
266	McCALLUM'S PERFECTION	マッカラム・パーフェクション
267	McCORMICK	マコーミック
268	McCORMICK SIGNATURE X	マコーミック・シグネチャー・テン
269	McGIBBON'S	マックギボン
270	McGUINNESS CAPTAIN'S TABLE	マックギネス・キャプテンズ・テーブル
271	McGUINNESS GOLD TASSEL	マックギネス・ゴールド・タッセル
272	McGUINNESS OLD CANADA	マックギネス・オールド・カナダ
273	McGUINNESS SILK TASSEL	マックギネス・シルク・タッセル
274	McGUINNESS WHITE CANADIAN	マックギネス・ホワイト・カナディアン
275	McHENRY	マックヘンリー
276	MEADOW SPRINGS	メドレー・スプリングス
277	MEDLEY	メドレー
278	MEDLEY'S	メドレー
279	MICHEL COUVREUR	ミッシェル・クーヴレー
280	MICHTER'S	ミクターズ
281	MILTON-DUFF-G.L.	ミルトン・ダフ・グレンリヴェット
282	MORRISON'S	モリソン
283	MORTLACH	モートラック
284	Mr.BOURBON	ミスター・バーボン
285	MURDOCH'S PERFECTION	マードックス・パーフェクション
286	NATIONAL RESERVE	ナショナル・リザーヴ
287	NE PLUS ULTRA	ネ・プラス・ウルトラ
288	NELSON 1492	ネルソン 1492
289	OLD 101	オールド 101
290	OLD 1889 ROYAL	オールド 1889 ロイヤル

291	OLD ARGYLL	オールド・アーガイル
292	OLD BANNOCKBURN	オールド・バナックバーン
293	OLD BARDSTOWN	オールド・バーズ・タウン
294	OLD BUSHMILLS	オールド・ブッシュミルズ
295	OLD BUSHMILLS BLACK BUSH	オールド・ブッシュミルズ・ブラック・ブッシュ
296	OLD CHARTER	オールド・チャーター
297	OLD COURT	オールド・コート
298	OLD CROW	オールド・クロウ
299	OLD CROW TRAVELER	オールド・クロウ・トラベラー
300	OLD FETTERCAIRN	オールド・フェッターケン
301	OLD FITZGERALD	オールド・フィッツジェラルド
302	OLD FITZGERALD TRIANGLE	オールド・フィッツジェラルド・トライアングル
303	OLD FITZGERALD'S	オールド・フィッツジェラルズ
304	OLD FORESTER	オールド・フォレスター
305	OLD FORESTER BONDED	オールド・フォレスター・ボンデッド
306	OLD GRAND-DAD	オールド・グラン・ダッド
307	OLD GRAND-DAD BONDED	オールド・グラン・ダッド・ボンデッド
308	OLD GRAND-DAD SPECIAL SELECTION	オールド・グラン・ダッド・スペシャル・セレクション
309	OLD HICKORY	オールド・ヒッコリー
310	OLD HILL	オールド・ヒル
311	OLD HOUSE	オールド・ハウス
312	OLD JOE	オールド・ジョー
313	OLD KENTUCKY	オールド・ケンタッキー
314	OLD MONTROSE	オールド・モントローズ
315	OLD MULL	オールド・マル
316	OLD OVERHOLT	オールド・オーヴァーホルト
317	OLD PARR	オールド・パー
318	OLD RARITY	オールド・ラリティ
319	OLD RIP	オールド・リップ
320	OLD SCOTIA PURE GRAIN	オールド・スコシア・ピュア・グレーン
321	OLD SMUGGLER	オールド・スマグラール
322	OLD TAYLOR	オールド・テラー
323	OLD TAYLOR BLACK LABEL	オールド・テラー・ブラック・ラベル
324	OLD WELLER 107	オールド・ウェラー 107
325	ORCHARD SPRINGS	オーチャード・スプリングス
326	ORD	オード
327	ORIENT EXPRESS	オリエン特・エクスプレス
328	PAP'S	パプス

329	PAR EXCELLENCE	パー・エクセレンス
330	PARK LANE	パーク・レーン
331	PASSPORT SCOTCH	パスポート・スコッチ
332	PENTHOUSE	ペントハウス
333	PETER DAWSON	ピーター・ドーソン
334	PINWINNIE ROYALE	ピンウィニー・ロイヤル
335	PIPE MAJOR	パイプ・メジャー
336	PLATTE VALLEY	プラット・ヴァレー
337	POTTER'S SPECIAL OLD	ポターズ・スペシャル・オールド
338	POWER'S IRISH	パワーズ
339	PRESIDENT	プレジデント
340	PRINCE	プリンス
341	PRINCE OF WALES	プリンス・オブ・ウェールズ
342	QUEEN ANNE	クイーン・アン
343	QUEEN ELIZABETH	クイーン・エリザベス
344	RED HACKLE	レッド・ハックル
345	RED HACKLE RESERVE	レッド・ハックル・リザーブ
346	RED LION	レッド・ライオン
347	RED VELVET	レッド・ヴェルヴェット
348	REGAL GOLD	リーガル・ゴールド
349	ROB ROY	ロブ・ロイ
350	ROBERT BURNS	ロバート・バーンズ
351	ROLLING-K	ローリング・K
352	ROSEWOOD'S	ローズ・ウッズ
353	ROYAL AGES	ロイヤル・エイジ
354	ROYAL ASCOT	ロイヤル・アスコット
355	ROYAL CULROSS	ロイヤル・カルロス
356	ROYAL ESCORT	ロイヤル・エスコート
357	ROYAL GAME	ロイヤル・ゲーム
358	ROYAL GOLD	ロイヤル・ゴールド
359	ROYAL MIST	ロイヤル・ミスト
360	ROYAL SALUTE	ロイヤル・サルート
361	ROYAL ST.GEORGE	ロイヤル・セント・ジョージ (※モルト)
362	ROYAL ST.GEORGE	ロイヤル・セント・ジョージ (※ブレンデッド)
363	ROYAL VAT	ロイヤル・ヴァット
364	ROYAL VELVET	ロイヤル・ヴェルヴェット
365	SANDY MACDONALD	サンディー・マクドナルド
366	SCOT ROYAL	スコット・ロイヤル

367	SCOTIA ROYALE	スコシア・ロイヤル
368	SCOTS CLUB	スコッツ・クラブ
369	SCOTS GREY	スコッツ・グレイ
370	SCOTT BRUCE'S	スコット・ブルース
371	SCOTTISH CHOICE	スコティッシュ・チョイス
372	SEAGRAM'S 7 CROWN	シーグラム・セブン・クラウン
373	SEAGRAM'S CROWN ROYAL	シーグラム・クラウン・ロイヤル
374	SEAGRAM'S V.O.	シーグラム・V・O
375	SINGLETON	シングルトン
376	SLAINTHEVA	スランジーバ
377	SOMETHING SPECIAL	サムシング・スペシャル
378	SPEY ROYAL	スペイ・ロイヤル
379	SPEYSIDE	スペイサイド (※モルトウイスキー)
380	SPEYSIDE	スペイサイド (※ブレンデッドウイスキー)
381	SPEYSIDE RARE OLD	スペイサイド・レアー・オールド
382	SPRINGBANK	スプリングバンク
383	ST. JAMES'S	セント・ジェームズ
384	ST. MARY'S LOCH	セント・メアリーズ・ロック
385	STEPHEN FOSTER	ステファン・フォスター
386	STEWARTS CREAM OF THE BARLEY	スチュワーツ・クリーム・オブ・ザ・バーレー
387	STEWARTS DUNDEE	スチュワーツ・ダンディー
388	STEWART'S FINEST OLD	スチュワーツ・ファイネスト・オールド
389	STILLBROOK	スティルブルック
390	STILLBROOK DELUXE BOURBON	スティルブルック・デラックス・バーボン
391	STRATHCONON	ストラスコノン
392	STRATHSPEY	ストラススペイ
393	STUART ROYAL	スチュアート・ロイヤル
394	SUNNY BROOK	サニー・ブルック
395	SUNNY GLEN	サニー・グレン
396	TALISKER	タリスカー
397	TAPLOWS	タップローズ
398	TEACHER'S	ティーチャーズ
399	TEACHER'S ESTEEM	ティーチャーズ・エスティーム
400	TEACHER'S ROYAL HIGHLAND	ティーチャーズ・ロイヤル・ハイランド
401	TEITH MILL	ティース・ミル
402	TEN HIGH	テン・ハイ
403	TENGALLON HAT	テンガロン・ハット
404	THE ANTIQUARY	アンチコリー

405	THE BALVENIE	ザ・バルヴェニー
406	THE BLACK PRINCE	ザ・ブラック・プリンス
407	THE DIMPLE	ザ・ディンプル
408	THE DIRECTOR	ザ・ディレクター
409	THE EXEC	ジ・エグゼック
410	THE FAMOUS GROUSE	ザ・フェイマス・グラウス
411	THE GLEN STAG	ザ・グレン・スタッグ
412	THE GLENDRONACH	ザ・グレンドロナック
413	THE GLENLIVET	ザ・グレンリヴェット
414	THE HACKETT	ザ・ハケット
415	THE KENTUCKY	ザ・ケンタッキー
416	THE MACALLAN	ザ・マッカラン
417	THE MONARCH	ザ・モナーク
418	THE ORIGINAL MACKINLAY	オリジナル・マッキンレー
419	THE ROYAL HOUSEHOLD	ザ・ロイヤル・ハウスホールド
420	THE YELLOW ROSE OF TEXAS	ザ・イエロー・ローズ・オブ・テキサス
421	THONÉ'S	ソーンズ
422	TOMATIN BIGT	トマーチン・ビッグ T
423	TRIPLE CROWN	トリプル・クラウン
424	TULLAMORE DEW	タラモア・デュー
425	USHER'S GREEN STRIPE	アッシュャーズ・グリーン・ストライプ
426	USQUAEBACH	ウシュクバー
427	USQUAEBACH RESERVE	ウシュクバー・リザーヴ
428	VAT 69	バット 69
429	VERY OLD BARTON	ヴェリー・オールド・バートン
430	VERY OLD COLONEL LEE	ヴェリー・オールド・カーネル・リー
431	VIRGIN	ヴァージン
432	W5	W5
433	WALKER'S DE LUXE	ウォーカーズ・デラックス
434	WATERFILL & FRAZIER	ウォーターフィル&フレイジャー
435	WELLINGTON	ウエリントン
436	WESTRIDGE	ウェストリッジ
437	WHITE HEATHER	ホワイト・ヘザー
438	WHITE HORSE	ホワイト・ホース
439	WHITE HORSE EXTRA FINE	ホワイト・ホース・エクストラ・ファイン
440	WHITE HORSE MILD	ホワイト・ホース・マイルド
441	WHITE LABEL	ホワイト・ラベル
442	WHYTE & MACKAY GOLDEN BLEND	ホワイト&マッカイ・ゴールデン・ブレンド

443	WHYTE & MACKAY SUPREME DE LUXE	ホワイト&マッケイ・スプリーム・デラックス
444	WILD TURKEY	ワイルド・ターキー
445	WILLIAM GOW	ウィリアム・ガウ
446	WILLIAM LAWSON'S	ウィリアム・ローソン
447	WINDSOR	ウインザー
448	WINDSOR CASTLE	ウインザー・キャッスル
449	WINDSOR CASTLE DE LUXE	ウインザー・キャッスル・デラックス
450	WINDSOR CASTLE SPECIAL RESERVE	ウインザー・キャッスル・スペシャル・リザーブ
451	WINDSOR DELUXE	ウインザー・デラックス
452	WINDSOR SUPREME	ウインザー・シュープリーム
453	WISER'S DE LUXE	ワイザーズ・デラックス
454	WISER'S SPECIAL BLEND	ワイザーズ・スペシャル・ブレンド
455	WM. MAXWELL	ウィリアム・マックスウエル
456	YE MONKS	イ・モンクス
457	YELLOW STONE	イエローストーン